

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst
Band: 1 (1911)
Heft: 4

Artikel: D'Tierli zwüsche Thun und Bärn
Autor: Erlach, J.S. Ludwig v.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-633169>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bözingen, der Bronze von Dr. Leuch in der Eingangshalle des Technikums in Biel und des Grabreliefs von Seminarlehrer Stückli in Bern zu. Die Zwischenzeit ist ausgefüllt durch zahlreiche Arbeiten der Kleinplastik für private Besteller (s. Illustration), insbesondere Bildnismedaillen, zu denen die meisten Aufträge aus Karlsruher Aristokratentreifen stammen, wo er sich der Gönnerschaft vornehmer Mäcen erfreut.

Dieses sind in nackter Aufzählung die wichtigsten Tatsachen über Hännys äußere Entwicklung bis heute. Zu einer

Betrachtung seiner Kunst fehlt uns der Raum. Sie imponiert äußerlich durch ihre Vielseitigkeit (Hanny leistet Vorzügliches auch als Radierer, im Holzschnitt und in Aquarell), bei näherer Betrachtung aber auch durch ihre Tiefgründigkeit und ihre Feinheit.

Wenn wir Interesse geweckt für den strebenden Künstler und in ihm das Heimatgefühl gestärkt, indem wir sein Können mit Achtung anerkannt, so haben unsere Zeiten ihren Zweck erfüllt.

H. B.

Uf der Wohnigsuechi.

Emmenthalisch. — Von S. Gfeller.

Am Sodhüsli hinder hanget es neus Nischtschächtli. Es Rotbrüschtelipaar flüderet scho lang drumume. Sie rati-burgere, gäb sie do welli nischte oder nid. 's Männli seit: „Was meisch derzue? Sunnig — schöni Ufsicht — Chag cha feni zuehe — wei mer die Bhufsig miere?“ — 's Wibli streckt 's Ghöpfli au dür's Flugloch:

„Oppe grad am süferischte gheht's nid us dinne. Am Boden ischt e ganze Wüsch Miesch um es Zütter vo Grashälne. Das mueß mer de use grummt si; söttigs tolen i nid dinne. I gseh scho, ohni e groösi Puete geits do nit verbi. Es wird mer no z'tüe gnue gäh.“

„Was wott me!“, seit's Mannli, „es isch dürchar öppis z'schühe. I will der de e chli hälfe spettere. Es isch emel schön troche; 's Dach no ganz neu, un i der Rechtseini toll Bäum. Mir wär's guet gnue!“

Setzt chunnt e dicke, ghoorige Ummelchüng z'flüge. „Schrumm, schrumm, schrumm“, summet er gmüetlig. Aber wo-n-er die Rotbrüschtel gheht, exträumt ihm nüt guets. „Was sägiere die do bezume? Die wärde mer welle d'Bhufsig abstähle! Chrumm, chrumm, chrumm!“ brummet er scho ganz luter tauben u wott tistig zum Flugloch ischläüfe. Aber 's Rotbrüschtel-Wibli polschteret ne dännen u chäberet:

„La gseh, Mano, mach daß d' gleitig ab de Schiene chunnscht. Was hesch du hie z'sueche? Alemarsch, vor em Loch erwäg! Do si mir deheime!“ — u pickt derzue gäng in eim gägem Ummel. Dä wücht us u bigährt uf: „Aloo do! Wosch du mi ächt i Rüezi loh, du uverschants Pffiri du! Das ischt mi Trucke, we der's wüffe weit. Packt ihr ech nume wieder, wo der härcho sit!“

„Chasch der ibilde, das gang däväg! Het jez gwüß dä Schlußi gemeint, das sig en Ummeltrucke! U gheht doch e Blind, daß das e Vogeltrucken ischt.“ Wie ne Schwick schlüft 's Rotbrüschtel-Wibli i d'Trucke, verspert 's Flugloch mit sim Bib u triumphiert: „Chum jez nume, we's di freut!“

„So, so, so! Isch jez das au afen erhört“, poetet der Ummelchüng. „Macht me's eim eso! Drei Tag lang han i Hälme u Miesch ihre treit ganz Burdine! Un jez chunnt es fettigs Schelmepack u wott mer mi Wohnig abstähle. Sälb wei mer de luege. Schäme söttet-er ech, dihr ungrächte . . .“

„Jä, gib acht, was d'feischt! Süscht wei mer de ds Gurrli fiegge! Mira hättischt z'erst gluegt. Warum geischt in e Vogeldrucke! Es Mäseohl tuets au für di!“

„Schwig mer jez mit der Vogeldrucke! Trucken isch Trucke. We Ummel drin si, so isch es en Ummeltrucke u we Bögel drin si, e Vogeltrucke . . .“

„He nu, gsehich jeze! Jez bin i drin, also isch es e Vogeldrucke, hihihih!“

Vor Täubi schießt der Ummelchüng em Rotbrüschtel-Wibli a Chopf. Aber jez überchunt er vom Männli e Chäger mit em Schnabel, daß er sturmen i's Gras gheit.

No lang ischt er dert glägen u isch ihm ganz trümlig gfi. Mendtliche wärchet er si us em Gras usen u furet derwo. Er isch buechige gfi, es het e ke Gattig gha. No lang het me ne ghört schimpfen u zetere:

„Ch, was isch das for nen eländi, ungrächti Wält! Ch, was bin i for nen ungfellige Tropf! Alls geit mer chrumm — chrumm — chrumm!“

Aus: „Deutsche Sprachschule“. Verlag A. Franke, Bern.

D' Tierli zwüsche Thun und Bärn.

(Aus „Berner Anekdoten“ von J. S. Ludwig v. Erlach.)

Zwee Oberländer sy einist im Astage „Bäre“ zue. Es ist es Chäfer-Jahr und derzue es guets Chirsi-Jahr gfi. Zwüsche Thun und Bärn sy näbe der Straß i de Heege ne Zylete Chirsbäum gstande, öppe zwüsche Wisterech und Münsige, wo-n ere mit mym Wüffe noh jitz ordeli vil stande. Es sy no Mai-Chäfer drann gfi, und öppe hie und da wo si d'Bluest nit hei möge abfrässe, het e Chirsi afah ryffe; churzum es ist no ordli läbig druf zueg'gange.

Do seit eine vo üfne Oberländer dem andere: „Gugg! Das sind jitz Tierli-Bööm!“

Da ist z'wüffe, daß es im Oberland keini Mai-Chäfer und keini Tierli-Bööm git; und aber d'Lüt, wo i der „Grafschaft“² oder z' „Bärn“ si ghy, allerlei vo de „Tierlibööm“ wüffe z'brichte, wo-n es dert gäh — und wie guet die Tierli

z'ässe syge, und guet gäge Durst. Daß im Oberland d'Chirsi vil chliner sy, als wyter unde im Land, weiß me wohl.

Nesi beide Reis-Kamerade hei ase heiß und Durst übercho. So wärde si rätig, e Jede well uf ne Tierli-Boom chräble-n und „Tierli bruuchen“³. Das het es Cherli gwährt. Si hei so ärfstig g'gässe, daß lang keine öppis het möge schwäge. Zletzt seit Eine dem Andere:

„Bruuchst Du si gfiakti old ungfäkti?“ Er het luter Chäfer g'gässe und gemeint, da syge jitz vo de „Tierli“, wo i der „Grafschaft“ uf de „Bööm“ wachse, und het gwerweist, ob's besser syg ne d'Fäcke uuszyrhe oder nit.

¹ Kornelkirchbäume. ² Gegend von Thun abwärts rechts der Aare. ³ Verzehen, essen.